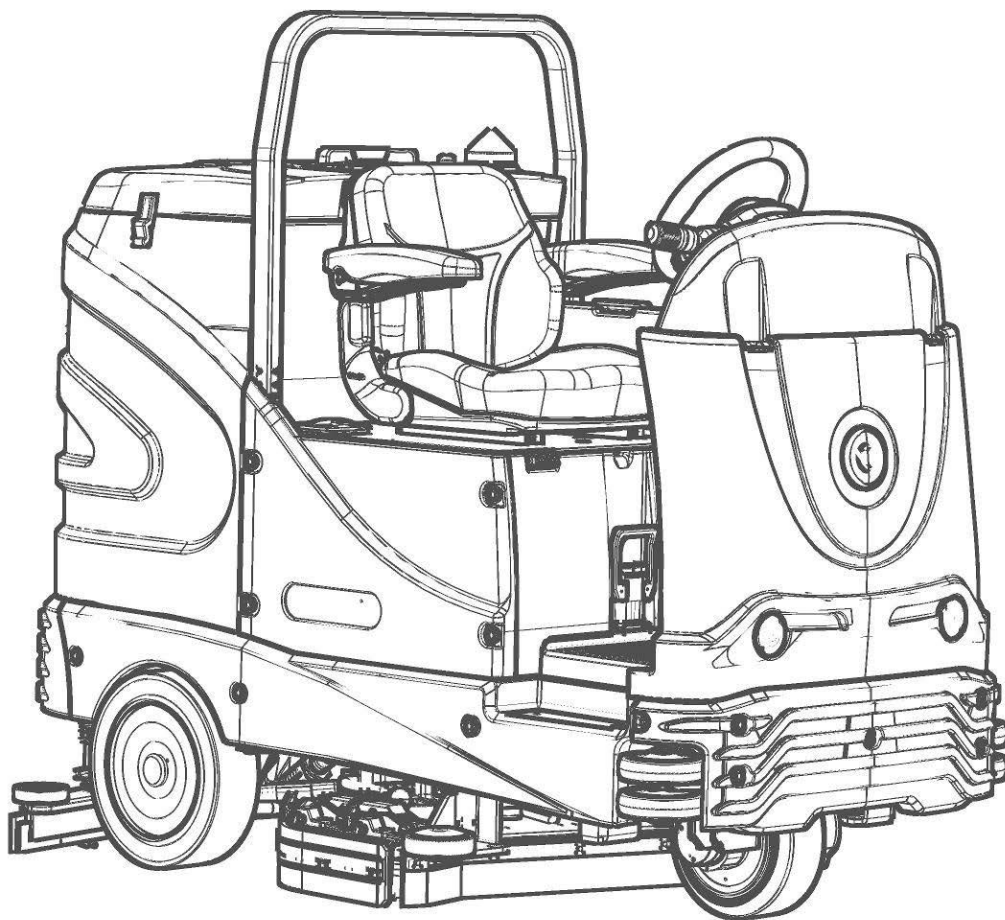




CBS-100 bright



SCRUBBING MACHINES

INSTRUKCJA PROGRAMOWANIA



SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI	3
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA	4
SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI	4
CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI	4
ODBIORCY	4
PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI	4
ODBIÓR MASZINY	4
ELEMENTY PULPITU STEROWNICZEGO W WERSJI BRIGHT	4
NAWIGACJA PO MENU WYŚWIETLACZA STEROWANIA	5
ZMIANA JĘZYKA INTERFEJSU GRAFICZNEGO	5
ZMIANA WYBRANEGO RODZAJU AKUMULATORA	5
RESET LICZNIKA CZĄSTKOWEGO	6
ZMIANA HASŁA POZIOMU CUSTOMER (HASŁO 3)	7
ZMIANA HASŁA POZIOMU USER (HASŁO 4)	7
ZMIANA HASŁA POZIOMU PIN (HASŁO 5)	8
AKTYWACJA LUB DEZAKTYWACJA HASŁA POZIOMU USER (HASŁO 4)	8
AKTYWACJA LUB DEZAKTYWACJA HASŁA POZIOMU PIN (HASŁO 5)	9
WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE SYSTEMU DOZUJĄCEGO	10
WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI KOŃCÓWKI SSĄCEJ	10
WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI PISTOLETU SPRYSKUJĄCEGO	11
WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI REFLEKTORÓW ROBOCZYCH	11
ZMIANA FUNKCJI ZAPOBIEGANIA KOLIZJI	12
WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI PRZESUNIĘCIA BOCZNEGO KORPUSU PODSTAWY MYJĄCEJ	12
WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI RĘCZNEJ ZMIANY PARAMETRÓW ROBOCZYCH	13
WYŚWIETLANIE LISTY ALARMÓW	13
WYŚWIETLANIE LISTY LICZNIKA GODZIN	14
MONITOROWANIE SIŁOWNIKÓW	15
INFORMACJE DOTYCZĄCE WERSJI OPROGRAMOWANIA	17

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych. Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji, zgodnie z prawem jest zabronione.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter poglądowy i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem maszyny należy uważnie przeczytać i zastosować się do instrukcji zamieszczonych w niniejszym dokumencie, a także do instrukcji zawartych w dokumencie dostarczonym z maszyną „OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” (kod dokumentu 10083659).

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI



Symbol informacyjny:

Wskazuje operatorowi dodatkową informację, w celu lepszego użytkowania maszyny.



Symbol ostrzeżenia:

Uważnie przeczytać fragmenty instrukcji poprzedzone tym symbolem. Bezpieczeństwo operatora i urządzenia wymaga skrupulatnego przestrzegania podanych tutaj treści.

CEL I ZAWARTOŚĆ INSTRUKCJI

Niniejsza instrukcja ma na celu dostarczenie klientowi wszystkich informacji niezbędnych do programowania i indywidualnego dostosowywania maszyny w sposób właściwy, samodzielny i możliwie najbezpieczniejszy. Przed wykonaniem jakiejkolwiek czynności w urządzeniu, operatorzy i wykwalifikowani technicy powinni uważnie przeczytać wskazówki zawarte w tej instrukcji. W razie wątpliwości co do prawidłowej interpretacji skontaktować się z najbliższym centrum serwisowym, które udzieli niezbędnych wyjaśnień.

ODBIORCY

Niniejsza instrukcja jest skierowana zarówno do operatorów jak i do techników odpowiedzialnych za konserwację urządzenia. Operatorzy nie mogą wykonywać czynności zarezerwowanych dla wykwalifikowanych techników. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem tego zakazu.

PRZECHOWYWANIE INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

Instrukcję użytkowania i konserwacji należy przechowywać w pobliżu urządzenia, w przeznaczony do tego teczce, w miejscu zabezpieczonym przed działaniem płynów i innych czynników mogących negatywnie wpłynąć na jej czytelność.

ODBIÓR MASZyny

w momencie odbioru maszyny należy od razu skontrolować czy dostarczono wszystkie elementy opisane w załączonych dokumentach oraz czy maszyna nie została uszkodzona podczas transportu. W przypadku, gdyby tak się stało, należy ustalić ze spedytorem zakres powstałej szkody i jednocześnie powiadomić nasze biuro obsługi klienta. Jest to warunek otrzymania brakującego materiału i uzyskania odszkodowania za poniesione straty.

ELEMENTY PULPITU STEROWNICZEGO W WERSJI BRIGHT

Elementy pulpitu sterowniczego w wersji bright są następujące:



1. Wskaźnik regulacji przepływu roztworu detergentu w układzie wodnym maszyny.
2. Symbol CFC, jeżeli jest wyświetlany, wskazuje, że system „COMAC FLEET CARE” jest aktywny.
3. Wskaźnik regulacji wydajności silnika zasysania.
4. Symbol alarmu ogólnego, po wystąpieniu błędu pojawi się symbol, który będzie widoczny do momentu usunięcia błędu.
5. Symbol pływaka pustego zbiornika detergentu. Dotyczy wyłącznie wersji maszyny z CDS (COMAC DOSING SYSTEM).
6. Wskaźnik regulacji ciężaru wywieranego na podstawę.
7. Symbol pływaka pustego zbiornika roztworu.
8. Symbol pływaka pełnego zbiornika rekuperacyjnego.
9. Przycisk włączania - wyłączania programu roboczego ECO MODE.
10. Przycisk włączania - wyłączania programu roboczego STANDARD MODE.
11. Przycisk włączania - wyłączania programu roboczego PLUS MODE.

12. Licznik.

13. Wskaźnik chwilowej prędkości.

14. Wskaźnik poziomu roztworu detergentu w zbiorniku.

15. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów.
16. Przycisk włączania - wyłączania systemu COMAC DOSING SYSTEM.
17. Przycisk włączania - wyłączania bocznego przesuwu korpusu podstawy.
18. Przycisk włączania - wyłączania reflektorów roboczych.

NAWIGACJA PO MENU WYŚWIETLACZA STEROWANIA

Aby przejść do ekranu menu, należy dotknąć palcem w dowolnym miejscu ekranu i przesunąć go od prawej do lewej (**Rys.1**).
Jeśli podczas nawigowania po ekranach menu pojawi się ekran „HASŁO” (**Rys.2**), należy wpisać sześciocyfrowy kod, aby móc kontynuować.



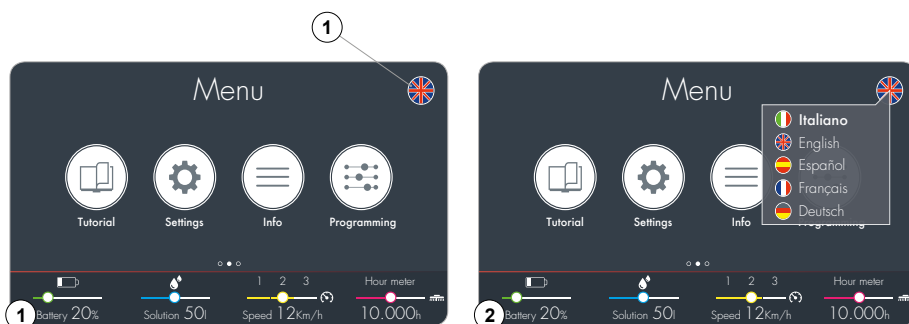
- NOTA:** po wpisaniu hasła nacisnąć przycisk „CONTINUE” (1), aby przejść do menu ustawień (**Rys.2**).
- NOTA:** w razie pomyłki podczas wpisywania wystarczy nacisnąć przycisk (2), aby poprawić błąd (**Rys.2**).
- NOTA:** aby wrócić do ekranu „MENU” bez wprowadzania zmian, nacisnąć przycisk „BACK” (3) (**Rys.2**).
- NOTA:** aby wrócić do ekranu pracy bez wprowadzania zmian, nacisnąć przycisk „HOME” (4) (**Rys.2**).
- NOTA:** po wybraniu przycisku „CONTINUE” (1) wyświetli się żądany ekran.

ZMIANA JĘZYKA INTERFEJSU GRAFICZNEGO

Aby zmienić język interfejsu graficznego wyświetlacza w szybki sposób bez przechodzenia z ekranu ustawień, należy:

1. Na ekranie „MENU” nacisnąć ikonę (1) określającą „LANGUAGE” interfejsu graficznego (**Rys.1**).

- NOTA:** po naciśnięciu ikony (1) wyświetli się rozwijane menu (**Rys.2**) umożliwiające wybranie języka interfejsu graficznego.



2. Wybrać żądany język.

ZMIANA WYBRANEGO RODZAJU AKUMULATORA

Aby zmienić rodzaj akumulatora wybranego na karcie głównej maszyny, należy:

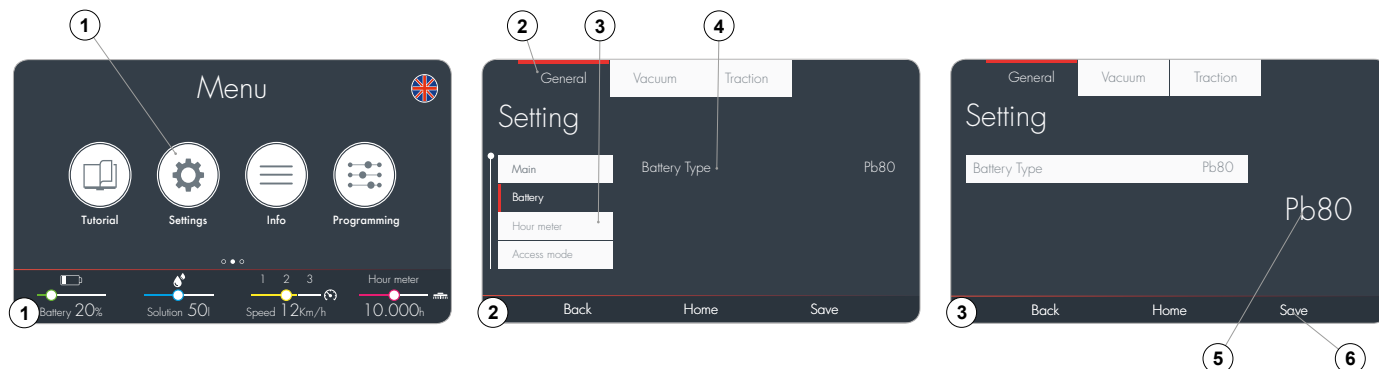
1. Przejść do ekranu „MENU” i nacisnąć przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

- NOTA:** jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.
- 2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
- 3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „BATTERY” (3) (**Rys.2**).
- 4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „BATTERY TYPE” (4) (**Rys.2**).

NOTA: po wybraniu okienka „BATTERY TYPE” (4) wyświetli się ekran „ZMIANA TYPU AKUMULATORA” (Rys.3).

UWAGA: w celu wybrania akumulatora najodpowiedniejszego do wykonywanej pracy skontaktować się z technikiem u najbliższego sprzedawcy.

5. Po prawej stronie ekranu wybrać akumulator do zainstalowania w maszynie (5) i nacisnąć przycisk „SAVE” (6) (Rys.3).



NOTA: możliwe są następujące wybory:

Pb60	Akumulator kwasowy z ciekłym elektrolitem, akumulator rozładowuje się do 60% swojej pojemności.
Gel60	Akumulator kwasowy żelowy, akumulator rozładowuje się do 60% swojej pojemności.
Pure Lead	Akumulator AGM z płytą z czystego ołowiu.
Pb80	Akumulator kwasowy z ciekłym elektrolitem, akumulator rozładowuje się do 80% swojej pojemności.
Gel80	Akumulator kwasowy żelowy, akumulator rozładowuje się do 80% swojej pojemności.
Custom	Akumulator do ręcznego ustawienia, skontaktować się z serwisem Comac.

RESET LICZNIKA CZĄSTKOWEGO

Aby zresetować jeden z liczników cząstkowych wyświetlanych w maszynie, należy:

1. Przejść do ekranu „MENU” i nacisnąć przycisk (1) menu „SETTINGS” (Rys.1).

NOTA: jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

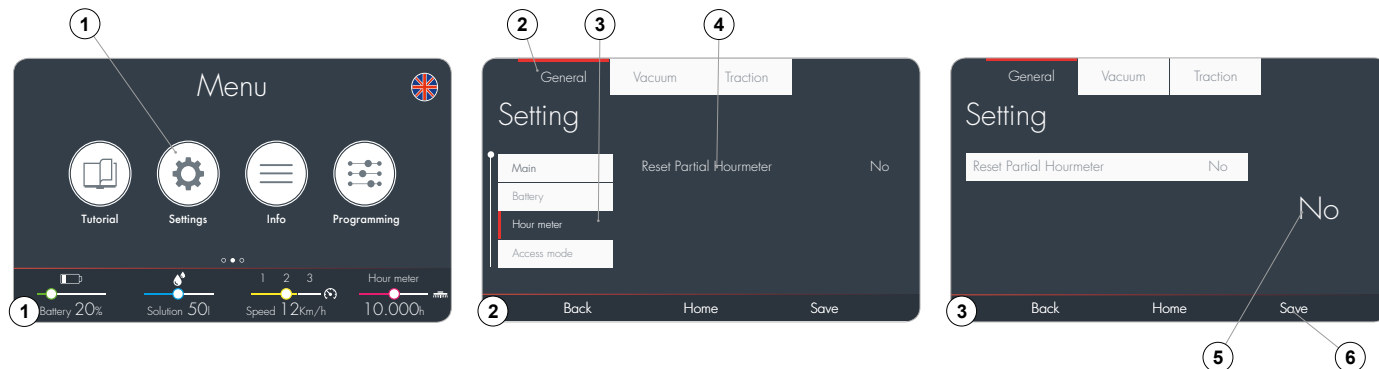
2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (Rys.2).

3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „HAOURMETER” (3) (Rys.2).

4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „RESET PARTIAL HAOURMETER” (4) (Rys.2).

NOTA: po wybraniu okienka „RESET PARTIAL HAOURMETER” (4) wyświetli się ekran „RESET LICZNIKA CZĄSTKOWEGO” (Rys.3).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać licznik cząstkowy do zresetowania (5) i nacisnąć przycisk „SAVE” (6) (Rys.3).



i **NOTA:** możliwe są następujące wybory:

	No	Brak.
	Key	Wyłącznik główny.
	Tr	Silnik napędu.
	Br	Silnik szczotek.
	Vac	Silnik zasysania.
	All	Wszystkie.

ZMIANA HASŁA POZIOMU CUSTOMER (HASŁO 3)

Aby zmienić hasło poziomu „CUSTOMER”, należy:

1. Przejdź do ekranu „MENU” i naciśnij przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

i **NOTA:** jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

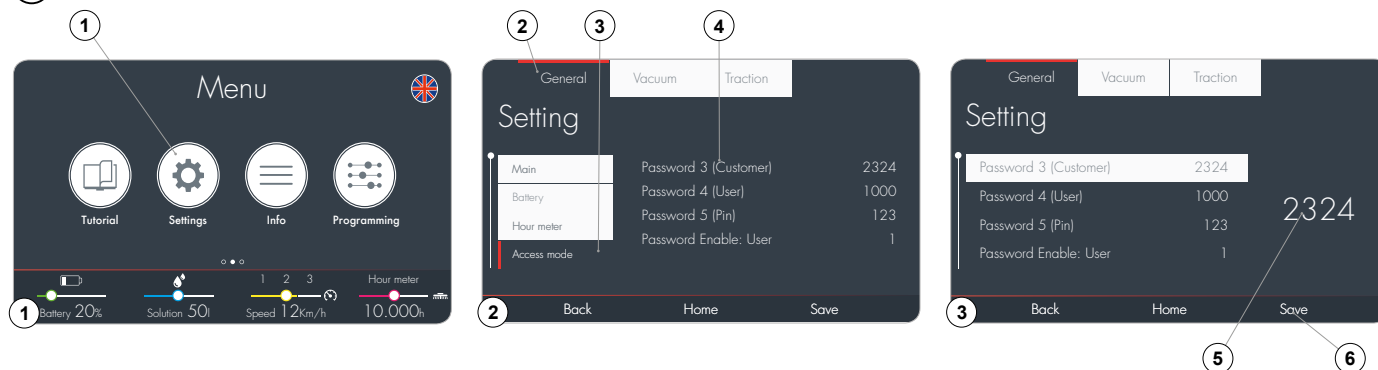
2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „ACCESS MODE” (3) (**Rys.2**).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „PASSWORD 3 (Customer)” (4) (**Rys.2**).

i **NOTA:** po wybraniu okienka „PASSWORD 3 (Customer)” (4) wyświetli się ekran „ZMIANA HASŁA CUSTOMER” (**Rys.3**).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać nowe hasło do wprowadzenia (5) i naciśnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).

i **NOTA:** hasło „CUSTOMER” można wybrać spośród liczb od 2000 do 2999.

i **NOTA:** liczby wzrastają o jedną jednostkę.



ZMIANA HASŁA POZIOMU USER (HASŁO 4)

Aby zmienić hasło poziomu „USER”, należy:

1. Przejdź do ekranu „MENU” i naciśnij przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

i **NOTA:** jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

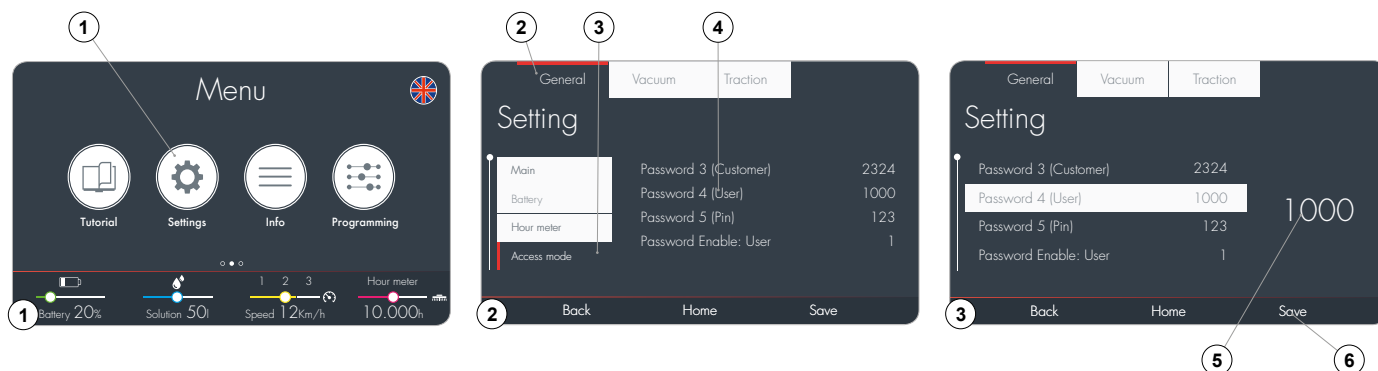
2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „ACCESS MODE” (3) (**Rys.2**).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „PASSWORD 4 (User)” (4) (**Rys.2**).

i **NOTA:** po wybraniu okienka „PASSWORD 4 (User)” (4) wyświetli się ekran „ZMIANA HASŁA USER” (**Rys.3**).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać nowe hasło do wprowadzenia (5) i naciśnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).

i **NOTA:** hasło „USER” można wybrać spośród liczb od 1000 do 1999, hasło fabryczne to 1000.

i **NOTA:** liczby wzrastają o jedną jednostkę.



ZMIANA HASŁA POZIOMU PIN (HASŁO 5)

Aby zmienić hasło poziomu „PIN”, należy:

1. Przejść do ekranu „MENU” i nacisnąć przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

i **NOTA:** jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

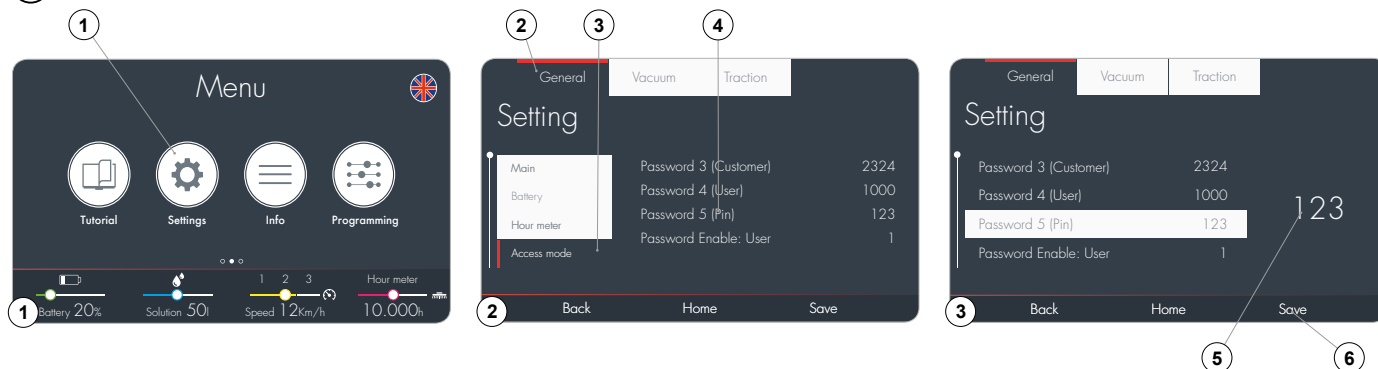
2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „ACCESS MODE” (3) (**Rys.2**).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „PASSWORD 5 (Pin)” (4) (**Rys.2**).

i **NOTA:** po wybraniu okienka „PASSWORD 5 (Pin)” (4) wyświetli się ekran „ZMIANA HASŁA PIN” (**Rys.3**).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać nowe hasło do wprowadzenia (5) i nacisnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).

i **NOTA:** hasło „PIN” można wybrać spośród liczb od 100 do 999, hasło fabryczne to 123.

i **NOTA:** liczby wzrastają o jedną jednostkę.



AKTYWACJA LUB DEZAKTYWACJA HASŁA POZIOMU USER (HASŁO 4)

Aby aktywować lub dezaktywować hasło poziomu „USER”, należy:

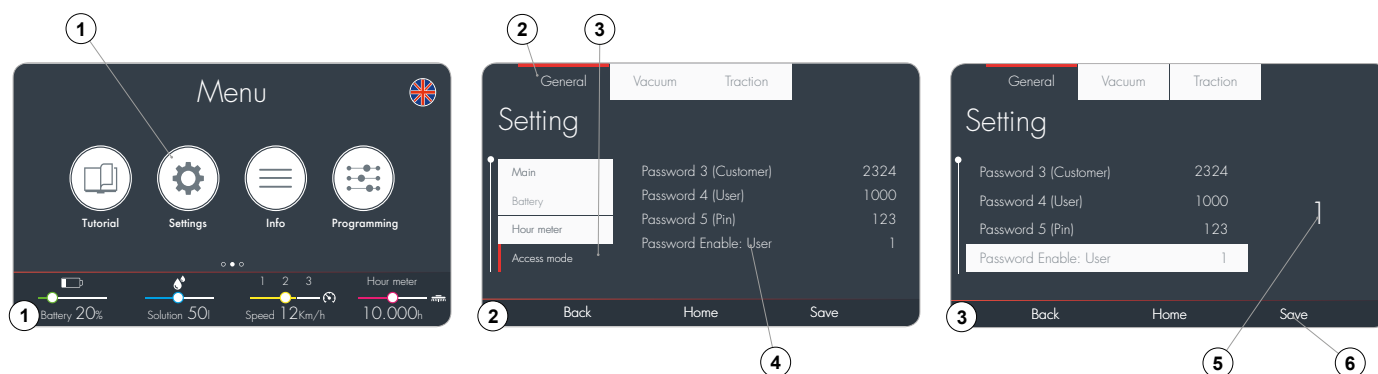
1. Przejść do ekranu „MENU” i nacisnąć przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

i **NOTA:** jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „ACCESS MODE” (3) (**Rys.2**).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „PASSWORD ENABLE: USER” (4) (**Rys.2**).

i **NOTA:** po wybraniu okienka „PASSWORD ENABLE: USER” (4) wyświetli się ekran „AKTYWACJA - DEZAKTYWACJA HASŁA USER” (**Rys.3**).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać, czy aktywować lub dezaktywować hasło (5) i nacisnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).



NOTA: po wybraniu cyfry „1” hasło „USER” zostanie aktywowane, po wybraniu cyfry „0” hasło „USER” nie będzie aktywne.



NOTA: Aktywacja hasła poziomu USER umożliwi zwiększenie poziomu bezpieczeństwa użytkowania maszyny. Wyłącznie osoba znająca hasło będzie mogła wejść do menu i zmieniać parametry poszczególnych programów roboczych.

AKTYWACJA LUB DEZAKTYWACJA HASŁA POZIOMU PIN (HASŁO 5)

Aby aktywować lub dezaktywować hasło poziomu „PIN”, należy:

1. Przejść do ekranu „MENU” i nacisnąć przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

NOTA: jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

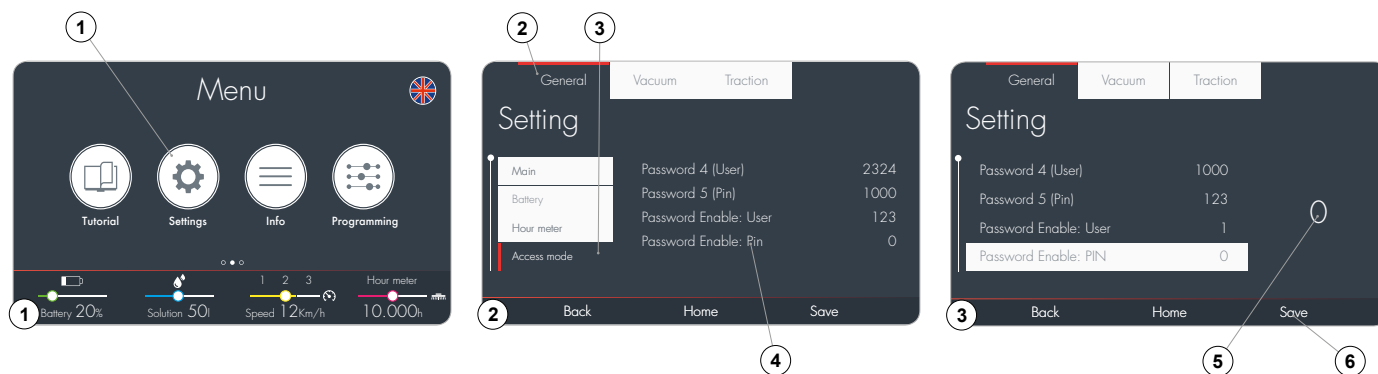
2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).

3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „ACCESS MODE” (3) (**Rys.2**).

4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „PASSWORD ENABLE: PIN” (4) (**Rys.2**).

NOTA: po wybraniu okienka „PASSWORD ENABLE: PIN” (4) wyświetli się ekran „AKTYWACJA - DEZAKTYWACJA HASŁA PIN” (**Rys.3**).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać, czy aktywować lub dezaktywować hasło (5) i nacisnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).



NOTA: po wybraniu cyfry „1” hasło „USER” zostanie aktywowane, po wybraniu cyfry „0” hasło „USER” nie będzie aktywne.



NOTA: Aktywacja hasła PIN umożliwi zwiększenie poziomu bezpieczeństwa użytkowania maszyny. Wyłącznie osoba znająca hasło będzie mogła obsługiwać maszynę.

WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE SYSTEMU DOZUJĄCEGO

Aby włączyć lub wyłączyć system oddzielnego dozowania wody i detergentu (system CDS), należy:

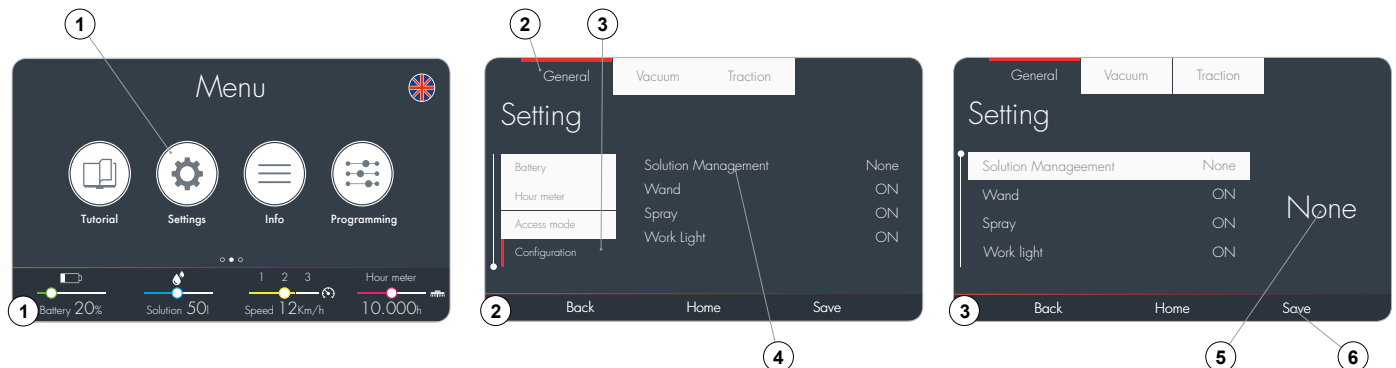
1. Przejdź do ekranu „MENU” i naciśnij przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

NOTA: jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „CONFIGURATION” (3) (**Rys.2**).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „SOLUTION MANAGEMENT” (4) (**Rys.2**).

NOTA: po wybraniu okienka „SOLUTION MANAGEMENT” (4) wyświetli się ekran „WŁĄCZANIE - WYŁĄCZANIE SYSTEMU ODDZIELNEGO DOZOWANIA WODY I DETERGENTU” (**Rys.3**).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać, czy włączyć lub wyłączyć system (5) i naciśnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).



NOTA: po wybraniu wartości „CDS” system oddzielnego dozowania wody i detergentu zostanie włączony, przypisany do niego przycisk będzie widoczny na ekranie sterowania. Po wybraniu wartości „None” system oddzielnego dozowania wody i detergentu zostanie wyłączony, przypisany do niego przycisk nie będzie widoczny na ekranie sterowania.



NOTA: Przy wyłączonym systemie CDS roztwór detergentu musi zostać wymieszany wewnątrz zbiornika roztworu.

WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI KOŃCÓWKI SSĄCEJ

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję końcówki ssącej, należy:

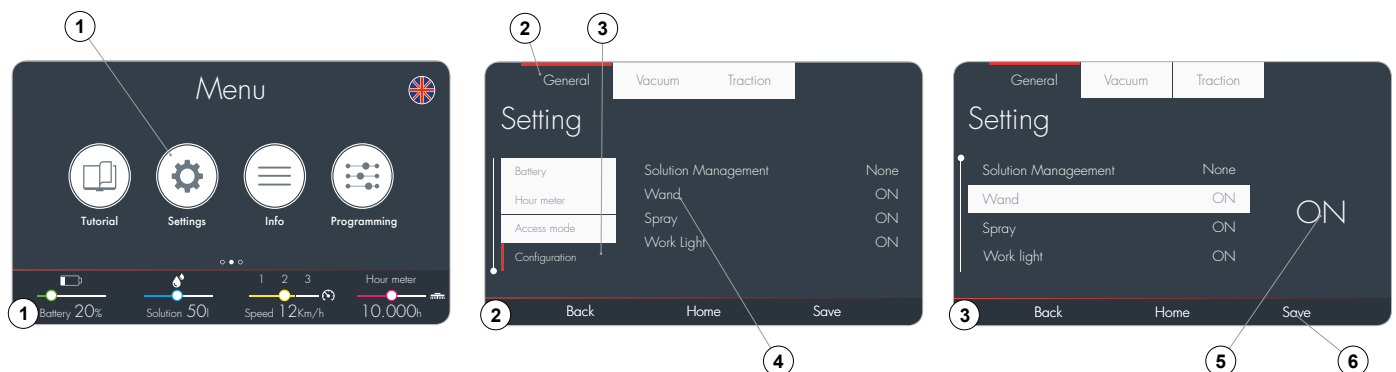
1. Przejdź do ekranu „MENU” i naciśnij przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

NOTA: jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „CONFIGURATION” (3) (**Rys.2**).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „WAND” (4) (**Rys.2**).

NOTA: po wybraniu okienka „WAND” (4) wyświetli się ekran „WŁĄCZANIE - WYŁĄCZANIE FUNKCJI KOŃCÓWKI SSĄCEJ” (**Rys.3**).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać, czy włączyć lub wyłączyć system (5) i naciśnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).



NOTA: po wybraniu wartości „ON” funkcja końcówki ssącej zostanie włączona, przypisany do niej przycisk będzie widoczny na ekranie sterowania. Po wybraniu wartości „OFF” funkcja końcówki ssącej zostanie wyłączona, przypisany do niej przycisk nie będzie widoczny na ekranie sterowania.

WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI PISTOLETU SPRYSKUJĄCEGO

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję pistoletu spryskującego, należy:

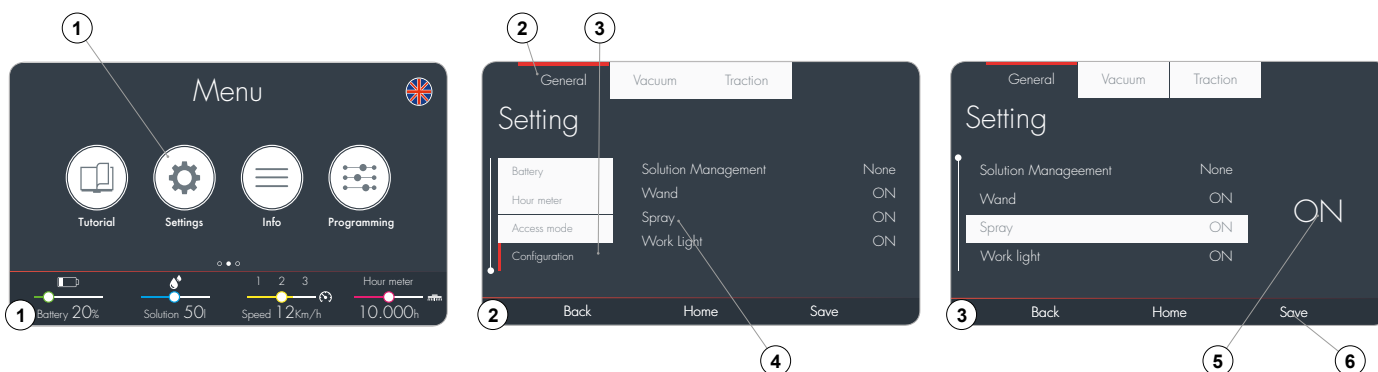
1. Przejść do ekranu „MENU” i nacisnąć przycisk (1) menu „SETTINGS” (Rys.1).

i **NOTA:** jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (Rys.2).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „CONFIGURATION” (3) (Rys.2).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „SPRAY” (4) (Rys.2).

i **NOTA:** po wybraniu okienka „SPRAY” (4) wyświetli się ekran „WŁĄCZANIE - WYŁĄCZANIE FUNKCJI PISTOLETU SPRYSKUJĄCEGO” (Rys.3).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać, czy włączyć lub wyłączyć system (5) i nacisnąć przycisk „SAVE” (6) (Rys.3).



i **NOTA:** po wybraniu wartości „ON” funkcja pistoletu spryskującego zostanie włączona, przypisany do niej przycisk będzie widoczny na ekranie sterowania. Po wybraniu wartości „OFF” funkcja pistoletu spryskującego zostanie wyłączona, przypisany do niej przycisk nie będzie widoczny na ekranie sterowania.

WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI REFLEKTORÓW ROBOCZYCH

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję reflektorów roboczych, należy:

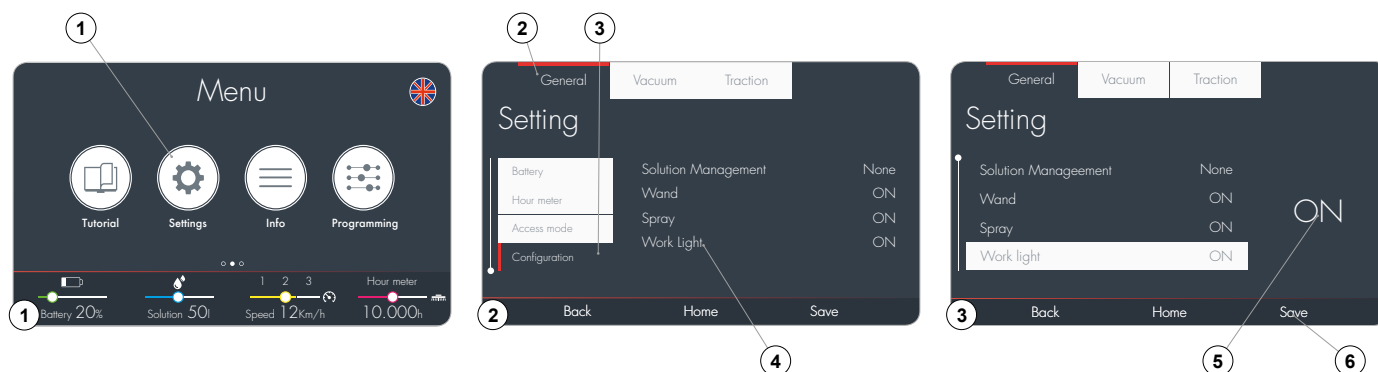
1. Przejść do ekranu „MENU” i nacisnąć przycisk (1) menu „SETTINGS” (Rys.1).

i **NOTA:** jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (7) (Rys.4).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „CONFIGURATION” (8) (Rys.4).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „WORK LIGHT” (9) (Rys.4).

i **NOTA:** po wybraniu okienka „WORK LIGHT” (9) wyświetli się ekran „WŁĄCZANIE - WYŁĄCZANIE FUNKCJI REFLEKTORÓW ROBOCZYCH” (Rys.5).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać, czy włączyć lub wyłączyć system (10) i nacisnąć przycisk „SAVE” (11) (Rys.5).



i **NOTA:** po wybraniu wartości „ON” funkcja reflektorów roboczych zostanie włączona, przypisany do niej przycisk będzie widoczny na ekranie sterowania. Po wybraniu wartości „OFF” funkcja reflektorów roboczych zostanie wyłączona, przypisany do niej przycisk nie będzie widoczny na ekranie sterowania.

ZMIANA FUNKCJI ZAPOBIEGANIA KOLIZJI

Aby zmienić funkcję zapobiegania kolizji, należy:

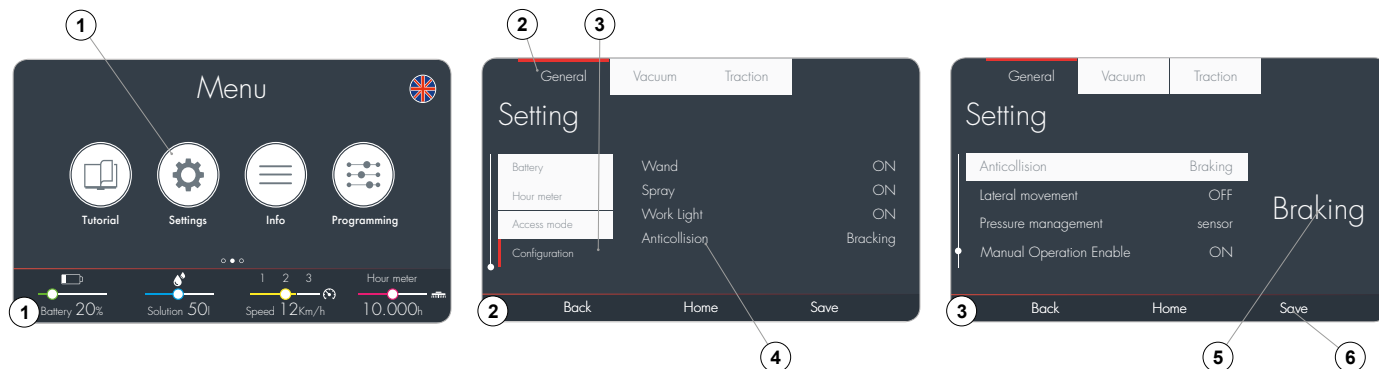
1. Przejdź do ekranu „MENU” i naciśnij przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

i **NOTA:** jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „CONFIGURATION” (3) (**Rys.2**).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „ANTICOLLISION” (4) (**Rys.2**).

i **NOTA:** po wybraniu okienka „ANTICOLLISION” (4) wyświetli się ekran „ZMIANA ANTICOLLISION” (**Rys.3**).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać, czy włączyć lub wyłączyć system (5) i naciśnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).



i **NOTA:** możliwe są następujące wybory:

OFF	Funkcja zapobiegania kolizji nie zostanie włączona.
ON	Funkcja zapobiegania kolizji zostanie włączona i po zbliżeniu się do przeszkody wyemituje dźwięk.
SLOWDOWN	Funkcja zapobiegania kolizji zostanie włączona i po zbliżeniu się do przeszkody wyemituje dźwięk. Ponadto, po osiągnięciu określonej odległości (parametryzowana) maszyna zacznie automatycznie zwalniać.

WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI PRZESUNIĘCIA BOCZNEGO KORPUSU PODSTAWY MYJĄCEJ

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję przesunięcia bocznego korpusu podstawy myjącej, należy:

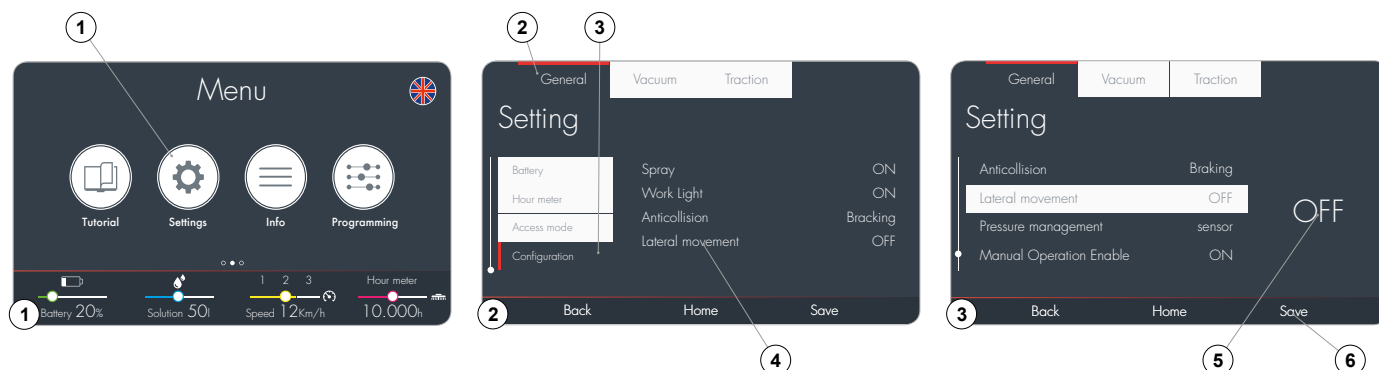
1. Przejdź do ekranu „MENU” i naciśnij przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

i **NOTA:** jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

2. W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
3. Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „CONFIGURATION” (3) (**Rys.2**).
4. W środkowej części ekranu wybrać okienko „LATERAL MOVEMENT” (4) (**Rys.2**).

i **NOTA:** po wybraniu okienka „LATERAL MOVEMENT” (4) wyświetli się ekran „WŁĄCZANIE - WYŁĄCZANIE FUNKCJI PRZESUNIĘCIA BOCZNEGO KORPUSU PODSTAWY MYJĄCEJ” (**Rys.3**).

5. Po prawej stronie ekranu wybrać, czy włączyć lub wyłączyć system (5) i naciśnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).



i **NOTA:** po wybraniu wartości „ON” funkcja bocznego przesunięcia korpusu podstawy myjącej zostanie włączona, przypisany do niej przycisk będzie widoczny na ekranie sterowania. Po wybraniu wartości „OFF” funkcja bocznego przesunięcia korpusu podstawy myjącej zostanie wyłączona, przypisany do niej przycisk nie będzie widoczny na ekranie sterowania.

WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI RĘCZNEJ ZMIANY PARAMETRÓW ROBOCZYCH

Aby włączyć lub wyłączyć funkcję umożliwiającą ręczną regulację parametrów roboczych, należy:

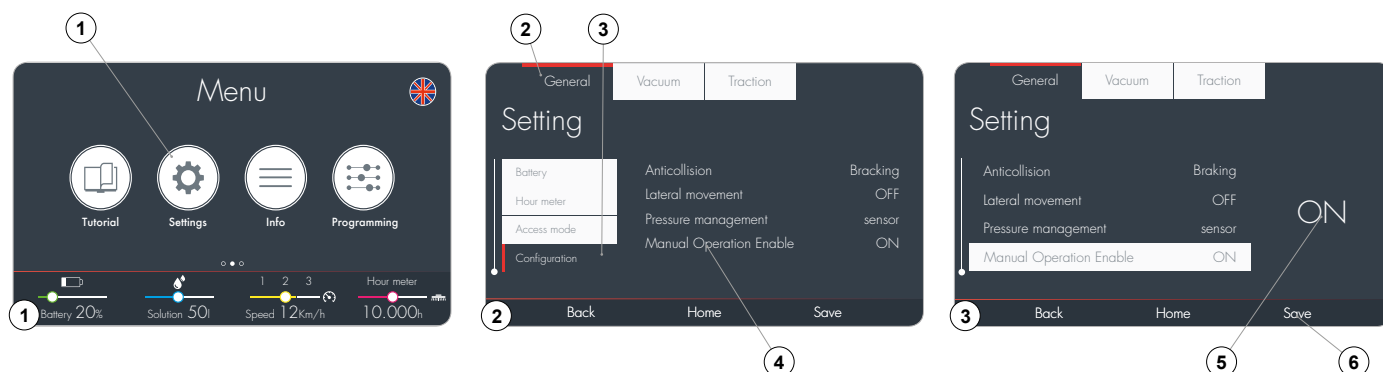
- Przejdź do ekranu „MENU” i naciśnij przycisk (1) menu „SETTINGS” (**Rys.1**).

NOTA: jeśli jest to wymagane, wprowadzić hasło „POZIOM CUSTOMER (HASŁO 3)”, hasło fabryczne to 2324.

- W górnej części ekranu wybrać okienko „GENERAL” (2) (**Rys.2**).
- Po lewej stronie ekranu wybrać okienko „CONFIGURATION” (3) (**Rys.2**).
- W środkowej części ekranu wybrać okienko „MANUAL OPERATION ENABLE ” (4) (**Rys.2**).

NOTA: po wybraniu okienka „MANUAL OPERATION ENABLE ” (4) wyświetli się ekran „WŁĄCZANIE - WYŁĄCZANIE FUNKCJI RĘCZNEJ ZMIANY PARAMETRÓW ROBOCZYCH” (**Rys.3**).

- Po prawej stronie ekranu wybrać, czy włączyć lub wyłączyć system (5) i naciśnąć przycisk „SAVE” (6) (**Rys.3**).



NOTA: po wybraniu wartości „ON” funkcja ręcznej zmiany parametrów roboczych zostanie włączona. Po wybraniu wartości „OFF” funkcja ręcznej zmiany parametrów roboczych zostanie wyłączona.

WYŚWIETLANIE LISTY ALARMÓW

Aby wyświetlić listę wygenerowanych alarmów, należy:

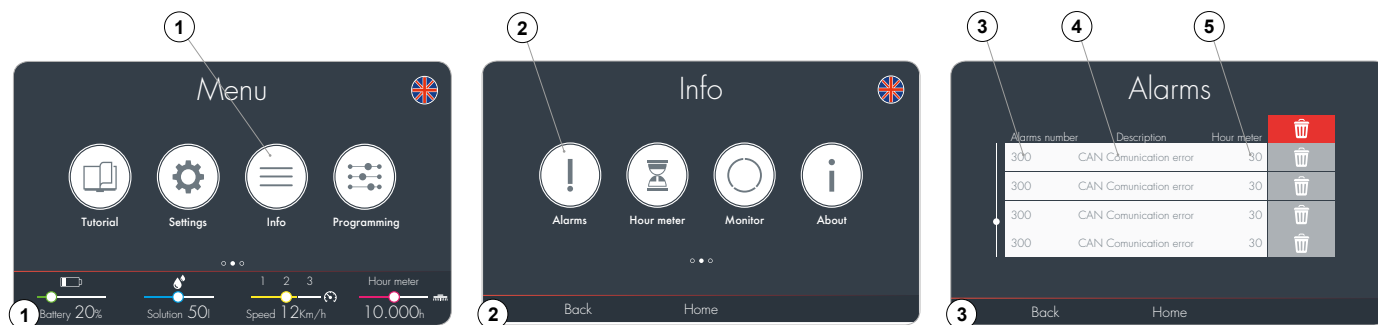
- Przejdź do ekranu „MENU” i naciśnij przycisk (1) menu „INFO” (**Rys.1**).

NOTA: po wybraniu przycisku „INFO” (1) wyświetli się ekran „REJESTR” (**Rys.2**).

- Na ekranie „REJESTR” naciśnij przycisk „ALLARMS” (2) (**Rys.2**).

NOTA: po wybraniu przycisku „ALLARMS” (2) wyświetli się ekran „ALLARMS” (**Rys.3**).

- Ekran składa się z tabeli, w której można wyświetlić całą listę alarmów wygenerowanych podczas użytkowania maszyny.
- W pierwszej kolumnie tabeli wyświetla się numer identyfikacyjny alarmu, na (**Rys.3**) jest oznaczony napisem „ALLARMS NUMBER” (3).
- W drugiej kolumnie tabeli można odczytać opis alarmu. Składa się on z linii tekstu określającego zespół, którego dotyczy alarm i linii tekstu opisującego rodzaj alarmu. Na (**Rys.3**) jest oznaczony napisem „DESCRIPTION” (4).
- W trzeciej kolumnie tabeli można odczytać godziny użytkowania wygenerowania alarmu. Na (**Rys.3**) jest oznaczona napisem „HOUR METER” (5).



ALARMY TYPU BLOKADA: Wymienione w poniższej tabeli alarmy mogą zostać zresetowane wyłącznie poprzez wyłączenie maszyny. Mogą pociągać za sobą natychmiastowe zatrzymanie całej maszyny lub jej części.

NUMER ALARMU	OPIS
AL_1: General	Memory Error
AL_2: General	Key Anomaly
AL_10: General	Insert Tag
AL_11: General	Invalid Tag
AL_13: General	Switch off
AL_42: Function	Damaged power
AL_43: Function	Fuse General Fuse
AL_44: Function	General Fault Contactor
AL_45: Function	General Fault Switch-CC
AL_60: Function	Actuator Timeout 1
AL_61: Function	Amperometric Actuator 1

NUMER ALARMU	OPIS
AL_62: Function	Overcurrent Actuator 1
AL_63: Function	Wrong Limit Switch Actuator 1
AL_64: Function	Actuator Timeout 2
AL_65: Function	Amperometric Actuator 2
AL_66: Function	Overcurrent Actuator 2
AL_67: Function	Wrong Limit Switch Actuator 2
AL_68: Function	Actuator Timeout 3
AL_69: Function	Amperometric Actuator 3
AL_70: Traction	Overcurrent Actuator 3
AL_71: Traction	Wrong Limit Switch Actuator 3

ALARMY RESETOWANE RĘCZNIE: Wymienione w poniższej tabeli alarmy mogą zostać zresetowane ręcznie, za pomocą interfejsu użytkownika. Mogą pociągać za sobą natychmiastowe zatrzymanie całej maszyny lub jej części.

NUMER ALARMU	OPIS
AL_12: General	Update in progress...
AL_15: General	Brake oil reserve
AL_46: Function	Overcurrent Outputs Brushes motor 1-2-3
AL_47: Function	Overcurrent Outputs Vacuum motor 1-2
AL_48: Function	Overcurrent Outputs Water Pumps

NUMER ALARMU	OPIS
AL_49: Function	Amperometric Output Brushes motor 1
AL_50: Function	Amperometric Output Brushes motor 2
AL_51: Function	Amperometric Output Brushes motor 3
AL_52: Function	Amperometric Output Vacuum motor 1
AL_53: Function	Amperometric Output Brushes motor 2

ALARMY RESETOWANE AUTOMATYCZNIE: Wymienione w poniższej tabeli alarmy resetują się w sposób automatyczny po usunięciu usterki. Mogą pociągać za sobą natychmiastowe zatrzymanie całej maszyny lub jej części.

NUMER ALARMU	OPIS
AL_3: General	Undervoltage
AL_4: General	Overvoltage
AL_5: General	Battery Connection
AL_6: General	Display Communication
AL_7: General	CFC communication

NUMER ALARMU	OPIS
AL_8: General	Internal Communication 1
AL_9: General	Internal Communication 2
AL_14: General	Full recovery
AL_41: Function	Overheating

WYŚWIETLANIE LISTY LICZNIKA GODZIN

Aby wyświetlić listę licznika godzin, należy:

- Przejdź do ekranu „MENU” i naciśnij przycisk (1) menu „INFO” (**Rys.1**).

NOTA: po wybraniu przycisku „INFO” (1) wyświetli się ekran „REJESTR” (**Rys.2**).

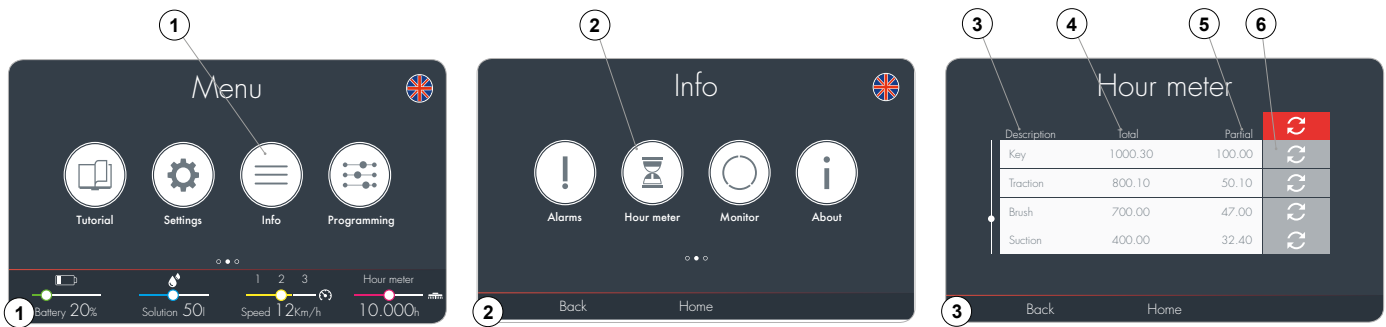
- Na ekranie „REJESTR” naciśnij przycisk „HOUR METER” (2) (**Rys.2**).

NOTA: po wybraniu przycisku „HOUR METER” (2) wyświetli się ekran „HOUR METER” (**Rys.3**).

- Ekran składa się z tabeli, w której można wyświetlić całą listę alarmów wygenerowanych podczas użytkowania maszyny.
- W pierwszej kolumnie tabeli wyświetla się opis siłownika, do którego odnosi się licznik godzin. Na (**Rys.3**) jest oznaczony napisem „DESCRIPTION” (3).
- W drugiej kolumnie tabeli wyświetla się suma godzin użytkowania danego siłownika. Na (**Rys.3**) jest oznaczona napisem „TOTAL” (4).
- W trzeciej kolumnie tabeli wyświetla się suma godzin użytkowania danego siłownika. Na (**Rys.3**) jest oznaczona napisem „PARTIAL” (5).

NOTA: po naciśnięciu symbolu (6) i wprowadzeniu hasła poziomu 4 można zresetować cząstkowy licznik godzin wybranego siłownika

(Rys.4).



MONITOROWANIE SIŁOWNIKÓW

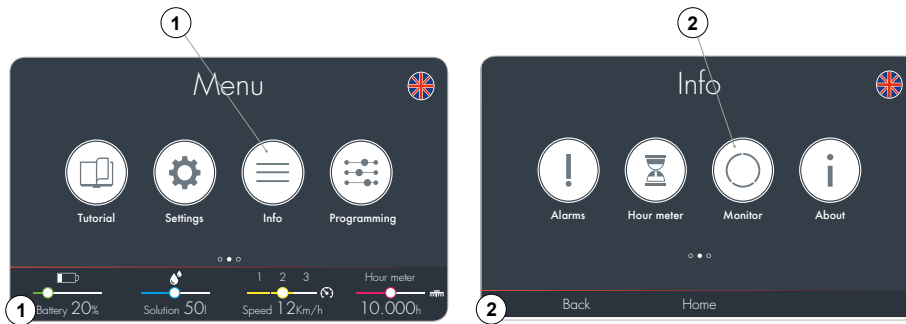
Aby wykonać diagnostykę maszyny, należy:

1. Na ekranie „MENU” nacisnąć przycisk (1) menu „INFO” (Rys.1).

NOTA: po wybraniu przycisku „INFO” (1) wyświetli się ekran „REJESTR” (Rys.2).

2. Na ekranie „REJESTR” nacisnąć przycisk „MONITOR” (2) (Rys.2).

NOTA: po wybraniu przycisku „MONITOR” (2) wyświetli się ekran „MONITOR”.



W górnej części ekranu można wybrać okienka makr zespołów, w których pogrupowano siłowniki występujące w maszynie. Są one następujące:

General	Siłowniki ogólne
Brush	Siłowniki układu myjącego
Pump	Siłowniki układu wodnego
Vacuum	Siłowniki układu ssącego
Traction	Siłowniki układu napędu

Na ekranie „GENERAL” można analizować:

Battery Voltage: umożliwia wyświetlenie aktualnego napięcia ładowania akumulatorów.

Backward gear: umożliwia wyświetlenie, czy siłownik jazdy do tyłu jest aktywny, czy w pozycji spoczynkowej.

NOTA: jeśli symbol siłownika backward gear ma kolor zielony (ON), to jazda do tyłu została włączona.

NOTA: jeśli symbol siłownika backward gear ma kolor czerwony (OFF), to jazda do tyłu nie została włączona.

Solution empty switch: umożliwia wyświetlenie, czy elektryczny pływak w zbiorniku roztworu jest aktywny czy w pozycji spoczynkowej.

NOTA: jeśli symbol siłownika solution empty switch ma kolor zielony (ON), to obwód elektryczny w pływaku elektrycznym zbiornika roztworu jest zamknięty, czyli roztwór detergentu w zbiorniku nie osiągnął poziomu krytycznego i uzupełnianie nie jest konieczne.

NOTA: jeśli symbol siłownika solution empty switch ma kolor czerwony (OFF), to obwód elektryczny w pływaku elektrycznym zbiornika roztworu jest otwarty, czyli roztwór detergentu w zbiorniku osiągnął poziom krytyczny i konieczne jest jego uzupełnienie.

Forward gear: umożliwia wyświetlenie, czy siłownik jazdy do przodu jest aktywny, czy w pozycji spoczynkowej.

NOTA: jeśli symbol siłownika forward gear ma kolor zielony (ON), to jazda do przodu została włączona.

NOTA: jeśli symbol siłownika forward gear ma kolor czerwony (OFF), to jazda do przodu nie została włączona.

Solution level: umożliwia wyświetlenie aktualnej ilości roztworu w zbiorniku roztworu. Wartość liczbową została wyrażona w litrach.

Steering angle: umożliwia wyświetlenie aktualnego kąta, o jaki obrócono przednie koło maszyny. Wartość liczbową została wyrażona w stopniach.

Na ekranie „**BRUSH**” można analizować:

Current Brush 1: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości prądu pobieranego przez prawy motoreduktor (kierunek pracy). Wartość liczbową została wyrażona w amperach.

Actuator Base: umożliwia wyświetlenie, czy siłownik napędu podnoszenia podstawy jest aktywny, czy w pozycji spoczynkowej.

i **NOTA:** jeśli symbol siłownika actuator base ma kolor zielony (ON), to dźwignik napędu podstawy jest uruchomiony.

i **NOTA:** jeśli symbol siłownika actuator base ma kolor czerwony (OFF), to dźwignik napędu podstawy nie jest uruchomiony.

Current Brush 2: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości prądu pobieranego przez lewy motoreduktor (kierunek pracy). Wartość liczbową została wyrażona w amperach.

Temperature: umożliwia wyświetlenie aktualnej temperatury stopnia wyjściowego silników odczytanego na karcie głównej maszyny. Wartość liczbową została wyrażona w stopniach.

Voltage Brush 1: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości napięcia prawego motoreduktora (kierunek pracy). Wartość liczbową została wyrażona w woltach.

Voltage Brush 2: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości napięcia lewego motoreduktora (kierunek pracy). Wartość liczbową została wyrażona w woltach.

Micro Max Press.: umożliwia wyświetlenie, czy mikrowyłącznik funkcji dodatkowego nacisku wywieranego na korpus podstawy jest włączony, czy w pozycji spoczynkowej.

i **NOTA:** jeśli symbol mikrowyłącznika ma kolor zielony (ON), to funkcja dodatkowego nacisku wywieranego na korpus podstawy jest włączona.

i **NOTA:** jeśli symbol mikrowyłącznika ma kolor czerwony (OFF), to funkcja dodatkowego nacisku wywieranego na korpus podstawy jest wyłączona.

Na ekranie „**PUMP**” można analizować:

Water Pump: umożliwia wyświetlenie, czy pompa w układzie wodnym maszyny jest włączona, czy wyłączona.

i **NOTA:** jeśli symbol pompy ma kolor zielony (ON), to pompa w układzie wodnym maszyny jest włączona.

i **NOTA:** jeśli symbol pompy ma kolor czerwony (OFF), to pompa w układzie wodnym maszyny jest wyłączona.

Solenoid Valve: umożliwia wyświetlenie, czy elektrozawór dostarczający roztwór detergentu korpusu podstawy jest włączony, czy w pozycji spoczynkowej.

i **NOTA:** jeśli symbol elektrozaworu pompy ma kolor zielony (ON), to elektrozawór w korpusie podstawy jest włączony.

i **NOTA:** jeśli symbol elektrozaworu pompy ma kolor czerwony (OFF), to elektrozawór w korpusie podstawy nie jest włączony.

Water Flow Rate: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości natężenia przepływu roztworu detergentu w układzie wodnym maszyny. Wartość liczbową jest wyrażona w litrach na minutę.

Na ekranie „**VACUUM**” można analizować:

Motor Current 1: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości prądu pobieranego przez prawy silnik zasysania (kierunek pracy). Wartość liczbową została wyrażona w amperach.

Motor Voltage 2: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości napięcia lewego silnika zasysania (kierunek pracy). Wartość liczbową została wyrażona w woltach.

Motor Voltage 1: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości napięcia prawego silnika zasysania (kierunek pracy). Wartość liczbową została wyrażona w woltach.

Actuator Squeegee: umożliwia wyświetlenie, czy siłownik napędu podnoszenia wycieraczki jest aktywny, czy w pozycji spoczynkowej.

i **NOTA:** jeśli symbol siłownika actuator squeegee ma kolor zielony (ON), to dźwignik napędu wycieraczki jest uruchomiony.

i **NOTA:** jeśli symbol siłownika actuator squeegee ma kolor czerwony (OFF), to dźwignik napędu wycieraczki nie jest uruchomiony.

Motor Current 2: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości prądu pobieranego przez lewy silnik zasysania (kierunek pracy). Wartość liczbową została wyrażona w amperach.

Temperature: umożliwia wyświetlenie aktualnej temperatury stopnia wyjściowego silników odczytanego na karcie głównej maszyny. Wartość liczbową została wyrażona w stopniach.

Na ekranie „**TRACTION**” można analizować:

Speed: umożliwia wyświetlenie aktualnej prędkości jazdy maszyny. Wartość liczbową została wyrażona w kilometrach na godzinę.

Temperature: umożliwia wyświetlenie aktualnej temperatury stopnia wyjściowego silnika napędu odczytanego na karcie głównej maszyny. Wartość liczbową została wyrażona w stopniach.

Voltage: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości napięcia koła napędowego. Wartość liczbową została wyrażona w woltach.

Pedal reference: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości napięcia wykrytej na pedale jazdy. Wartość liczbową została wyrażona w woltach.

Current: umożliwia wyświetlenie aktualnej wartości prądu pobieranego przez silnik napędu. Wartość liczbową została wyrażona w amperach.

Pedal Enable: umożliwia wyświetlenie, czy siłownik pedału jazdy jest aktywny, czy w pozycji spoczynkowej.

NOTA: jeśli symbol siłownika pedal enable ma kolor zielony (ON), to pedał jazdy jest działający.

NOTA: jeśli symbol siłownika pedal enable ma kolor czerwony (OFF), to pedał jazdy nie jest działający.

Seat Switch: umożliwia wyświetlenie, czy siłownik fotela użytkownika jest aktywny, czy w pozycji spoczynkowej.

NOTA: jeśli symbol siłownika seat switch ma kolor zielony (ON), to mikrowyłącznik fotela użytkownika jest aktywny.

NOTA: jeśli symbol siłownika seat switch ma kolor czerwony (OFF), to mikrowyłącznik fotela użytkownika nie jest aktywny.

Motor Temperature: umożliwia wyświetlenie aktualnej temperatury silnika napędu. Wartość liczbową została wyrażona w stopniach.

INFORMACJE DOTYCZĄCE WERSJI OPROGRAMOWANIA

Aby skontrolować wersję oprogramowania maszyny, należy:

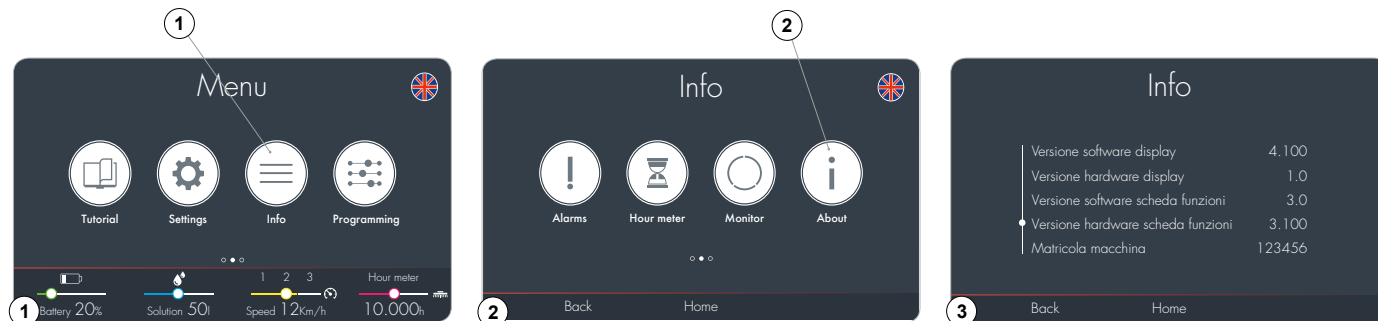
1. Na ekranie „MENU” nacisnąć przycisk (1) menu „INFO” (**Rys.1**).

NOTA: po wybraniu przycisku „INFO” (1) wyświetli się ekran „REJESTR” (**Rys.2**).

2. Na ekranie „REJESTR” nacisnąć przycisk „ABOUT” (2) (**Rys.2**).

NOTA: po wybraniu przycisku „ABOUT” (2) wyświetli się ekran „INFORMACJE” (**Rys.3**).

3. Ekran składa się z tabeli, w której można wyświetlić całą listę oprogramowań dostępnych w maszynie.



UWAGI

